

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.: DE123840478

Load-No.: 57309

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

14248

Unloading Area:
place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Forw. Agent Name:

-Number:

Gross Weight:

Purch. Ord. Nr.

Consignment

Quant. UM V/G Name of delivery

Add. Data Vendor

-Nunmer Vendor

- Number Cust.

DCT300/PO1850

PC

DCT300

CC: 2

Cast-Number: 609418

UC-Material: L055590010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

18019434h

5008370715

80507736

000010

17.07.2018

2511108890

035310-900

CC: 180067993

CC: 180067987

CC: 180067983

CC: 180067816

CC: 180067813

CC: 5

Cast-Number: 238759

UC-Material: G051740010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

3.200

640

640

640

640

640

DCT300

PC

PC

PC

PC

PC

PC

PC

SCHALTRAD 4.GANG

550003916001

nt. wt.: 4.510 KG , gr. wt.: 4.937 KG

209787

DCT300

5008370723

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 238759
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80507736/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK./CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1012742
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G051740010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 07/04/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,200
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP BG-Ge
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1600	1.2300	0.0120	0.0260	1.1800	0.0500	0.1800	0.1700	0.0090	0.0330	0.0050	0.0004	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0070	0.0010	0.0000	0.0004	0.0120	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
mm																							
HRC	0.00	46.20	0.00	45.50	0.00	44.60	0.00	41.80	0.00	38.70	0.00	36.40	34.70	33.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)										0.000									
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9																						

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A1(%)	Z1(%)
0.00	-
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	-	191.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

07/17/2018

Maschine

alt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur s

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor 2) Vendor-no. 91001108 SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.: 5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 57309		3) Freight order number 4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 17.07.2018 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list																															
11) Recipient 12) Customer Number 14550700 Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 17.07.2018 17) Receipt time 15:03:00																															
18) Delivery note no. 0080507134 0080507140 0080507142 0080507712 0080507717 0080507725 0080507728 0080507736	19) Number 1 1 1 3 2 4 2 5	20) Packaging HESON KLEIN HESON KLEIN HESON KLEIN HESON KLEIN DCT300 DCT300 DCT300 DCT300	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:60%;">22) Contents</th> <th style="width:15%;">23) Tara weight in KG</th> <th style="width:25%;">24) Gross weight in KG</th> </tr> <tr><td>SCHALTRAD 5.GANG</td><td>56</td><td>1.077</td></tr> <tr><td>SCHALTRAD 6.GANG</td><td>58</td><td>1.023</td></tr> <tr><td>SCHALTRAD 6.GANG</td><td>56</td><td>1.042</td></tr> <tr><td>FESTRAD 5.GANG</td><td>171</td><td>3.249</td></tr> <tr><td>SCHALTRAD 5.GANG</td><td>172</td><td>1.942</td></tr> <tr><td>ZAHNRAD 2.GANG</td><td>333</td><td>3.935</td></tr> <tr><td>SCHALTRAD 7.GANG</td><td>169</td><td>1.967</td></tr> <tr><td>SCHALTRAD 4.GANG</td><td>427</td><td>4.937</td></tr> <tr> <td style="text-align: right;">Total</td> <td>1.442 KG</td> <td>19.172 KG</td> </tr> </table>	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG	SCHALTRAD 5.GANG	56	1.077	SCHALTRAD 6.GANG	58	1.023	SCHALTRAD 6.GANG	56	1.042	FESTRAD 5.GANG	171	3.249	SCHALTRAD 5.GANG	172	1.942	ZAHNRAD 2.GANG	333	3.935	SCHALTRAD 7.GANG	169	1.967	SCHALTRAD 4.GANG	427	4.937	Total	1.442 KG	19.172 KG
22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG																															
SCHALTRAD 5.GANG	56	1.077																															
SCHALTRAD 6.GANG	58	1.023																															
SCHALTRAD 6.GANG	56	1.042																															
FESTRAD 5.GANG	171	3.249																															
SCHALTRAD 5.GANG	172	1.942																															
ZAHNRAD 2.GANG	333	3.935																															
SCHALTRAD 7.GANG	169	1.967																															
SCHALTRAD 4.GANG	427	4.937																															
Total	1.442 KG	19.172 KG																															
31) Del. term 32) Value of goods 33) kind of goods 34) Sender cash on delivery FCA Plettenberg 32.973,12 EUR A		35) Enclosures 36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code SB12TRK 40) Shipping type Truck 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 20 LUG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																															
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch 44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv 46) Für den Spediteur																															



Seit über ... **50** Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006257 vom 16.07.2018



18-006257

Ludwigsburg, 17.07.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 19.07.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 16.07.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3 4 5 6 7 8	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80507134 80507140 80507142 80507712 80507717 80507725 80507728 80507736	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1 1 1 3 2 4 2 5	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 19.172
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		19,00 COLLI	19.172,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 20 JUL 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006257 vom 16.07.2018

Ludwigsburg, 17.07.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-006257 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTEBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 LUG 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"